

## **Chambre des Représentants**

SESSION 1960-1961.

1<sup>er</sup> FÉVRIER 1961.

### **PROPOSITION DE LOI relative au Logement Social.**

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

La Chambre n'ayant pas encore eu l'occasion de statuer sur la proposition de loi (n° 637) du 28 septembre 1960, proposition de loi instituant un Fonds National autonome du Logement Social 1961-1971 d'un montant de quarante milliards de francs, nous estimons cependant que :

1<sup>o</sup> la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds National du Logement, complétée par la loi du 27 juin 1956;

de même que :

2<sup>o</sup> la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations à bon marché et à l'acquisition de petites propriétés terriennes (complétée également par la loi du 27 juin 1956);

doivent l'une et l'autre être prorogées.

Or ces lois sont venues à expiration le 31 décembre 1960. Il appert donc qu'il y a carence en ces matières. La Société Nationale du Logement, la Société Nationale de la Petite Propriété terrière, le département des Travaux publics pour l'application des articles 7 et 8 de la loi du 15 avril 1949 (dite loi Brunfaut) quant à l'équipement des cités, risquent de se trouver dans la situation désagréable de ne pouvoir continuer efficacement leur œuvre.

C'est la raison du dépôt de la présente proposition de loi; elle tend à rétablir leurs moyens d'action.

A cette fin il convient :

A) de modifier comme suit le dernier alinéa du 3<sup>o</sup> (art. 2) de l'article 16 de la loi du 27 juin 1956 :

« Le présent article est d'application jusqu'au 31 décembre 1965 » au lieu de 31 décembre 1960. (Il s'agit du système des primes).

## **Kamer der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1960-1961.

1 FEBRUARI 1961.

### **WETSVOORSTEL betreffende de Volkshuisvesting.**

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Daar de Kamer nog geen gelegenheid had om zich uit te spreken over mijn wetsvoorstel (n° 637) van 28 september 1960 tot instelling van een Autonom National Fonds voor de Volkshuisvesting 1961-1971 ten bedrage van veertig miljard frank, toch zijn wij van oordeel dat de geldigheidsduur van :

1<sup>o</sup> de wet van 15 april 1949, houdende instelling van een National Fonds voor de Huisvesting, aangevuld door de wet van 27 juni 1956;

evenals

2<sup>o</sup> de wet van 29 mei 1948, houdende bijzondere bepalingen met het oog op de aanmoediging van het privaat initiatief tot het bouwen van goedkope woningen en het verwerven van kleine landeigendommen, eveneens aangevuld door de wet van 27 juni 1956;

dient te worden verlengd.

Deze wetten nu zijn vervallen op 31 december 1960. Klaarblijkelijk staan wij hier dus voor een vacuum. Er dreigt een onbehaaglijke toestand te ontstaan waarin het voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landerigdom en, het Departement van Openbare Werken wat de artikelen 7 en 8 van de wet van 15 april 1949 (wet-Brunfaut genoemd) betreft ten aanzien van de uitrusting van de woonwijken, onmogelijke wordt hun werk op afdoende wijze voort te zetten.

Daarom dienen wij het onderhavige wetsvoorstel in, dat er toe strekt hun de verdere nodige middelen ter beschikking te stellen.

Daartoe dient :

A) het laatste lid van artikel 16, 3<sup>o</sup> (art. 2) van de wet van 27 juni 1956, te worden gewijzigd als volgt :

« Dit artikel is van toepassing tot 31 december 1965 », in plaats van 31 december 1960 (het betreft het premiesysteem).

B) de modifier comme suit le § 3 de l'article 17 de la loi du 27 juin 1956 apportant des modifications à la loi du 15 avril 1949 instituant le Fonds National du Logement :

*Article 17, § 3.* — L'article 5, premier alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« L'Etat est tenu de souscrire aux emprunts de la Société Nationale du Logement et de la Société Nationale de la Petite Propriété terrière, dans la mesure où cette souscription est nécessaire pour assurer à ces sociétés des investissements annuels respectivement de 2.400 millions de francs et de 600 millions de francs, pour chacune des années 1956 à 1965 inclusivement » au lieu de 1956 à 1960.

B) § 3 van artikel 17 van de wet van 27 juni 1956, waarbij wijzigingen worden gebracht in de wet van 15 april 1949 houdende instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting te worden gewijzigd als volgt :

*Artikel 17, § 3.* — Artikel 5, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« De Staat is gehouden in te schrijven op de leningen van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, voor zover deze inschrijving noodzakelijk is om deze maatschappijen jaarlijkse beleggingen te verzekeren respectievelijk groot 2.400 miljoen frank en 600 miljoen frank voor elk van de jaren 1956 tot en met 1965 », in plaats van 1956 tot en met 1960.

Fernand BRUNFAUT.

## PROPOSITION DE LOI

### Article premier.

Les lois du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations à bon marché et à l'acquisition de petites propriétés terriennes et du 15 avril 1949 instituant un Fonds National du Logement, complétées par la loi du 27 juin 1956 modifiant et complétant la législation relative au logement, sont prorogées suivant les modalités ci-après jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1966.

### Art. 2.

Le dernier alinéa du 3<sup>e</sup> (art. 2) de l'article 16 de la loi du 27 juin 1956 est remplacé par ce qui suit :

« Le présent article est d'application jusqu'au 31 décembre 1965 ».

### Art. 3.

Le § 3 de l'article 17 de la loi du 27 juin 1956 est remplacé par ce qui suit :

L'Etat est tenu de souscrire aux emprunts de la Société Nationale du Logement et de la Société Nationale de la Petite Propriété terrière, dans la mesure où cette souscription est nécessaire pour assurer à ces sociétés des investissements annuels respectivement de 2.400 millions de francs et de 600 millions de francs pour chacune des années 1956 à 1965 inclusivement.

31 janvier 1961.

## WETSVOORSTEL

### Eerste artikel.

De wetten van 29 mei 1948 houdende bijzondere bepalingen met het oog op de aanmoediging van het privaat initiatief tot het bouwen van goedkope woningen en het verwerven van Kleine Landeigendommen en van 15 april 1949 houdende instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, aangevuld door de wet van 27 juni 1956 tot wijziging en aanvulling van de wet betreffende huisvesting, worden tot 1 januari 1966 verlengd, volgens de modaliteit hierna aangegeven.

### Art. 2.

Het laatste lid van het 3<sup>e</sup> (art. 2) van artikel 16 van de wet van 27 juni 1956 wordt vervangen door wat volgt :

« Dit artikel is van toepassing tot 31 december 1965 ».

### Art. 3.

§ 3 van artikel 17 van de wet van 27 juni 1956 wordt vervangen door wat volgt :

De Staat is gehouden in te schrijven op de leningen van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, voor zover deze inschrijving noodzakelijk is om deze maatschappijen jaarlijkse beleggingen te verzekeren respectievelijk groot 2.400 miljoen frank en 600 miljoen frank voor elk van de jaren tot en met 1965.

31 januari 1961.

Fernand BRUNFAUT.